

Latweeschu Nwises.

Nr. 46. Zettortdeenâ 11tâ November 1848.

Par Bihbeles beedribahm Kursemmê.

Kad Bihbeles beedribas ar Deewa paligu ir muhsu mihkâ Kursemmê ar katru gaddu wairak wairojahs, tad teescham arridsan wisseem Deewa wahrdu mihkotajeem no Latweeschu tautas preeks buhs, ir sawâ walloda to sinu lassibt, ko Kursemmes leela Bihbeles beedriba ne fenn par scho leetu no 1ma August 1847 lihds 1mai Augusta deenai 1848 ihpashâ grahamatinâ islaidusi, ko tadeht ar ihfakem wahrdeem schê isteiksim.

Pirmâ Augusta deenâ 1847 Kursemmê bija tiffai 74 Bihbeles paliga beedribas, un no ta laika schê wehl 9 zehlahs, prohti Bauftas Wahzu draudse, Lippaikôs, Sawnari pee Schautem, Wentespilli, Saukâ, Sahbille, Bahrbalâ, Leel-Auzê un Struttelê, tâ ka nu Kursemmê 83 Bihbeles paliga beedribas irr.

No 1842tra gadda eefahkuma lihds 1mu August 1848 leela Kursemmes Bihbeles beedriba isdallija 5477 Bihbeles un 5099 Jaunas Testamentes, kohpâ 10576 swehtas grahamtas. Kursemmes muishneeku beedriba schkin-koja Bihbeles beedribai us teem trim nahkameem gaddeem katrâ 150 sudr. rublus, un no sawahm paliga beedribahm ta schogadd dabuja wehl schkinotus 214 rubufus 60 kap. f., prohti:

no Irbes	8 rub. 55 kap. f.
" Kalnamuischas	20 " — " "
" Wentespils	10 " — " "
" Leel-Efferes	25 " — " "
" Minftas	25 " — " "
" Nerretas	10 " — " "
" Krihzburgas	8 " — " "
	<hr/>
	106 rub. 55 kap. f.

	106 rub. 55 kap. f.
no Baldohnes	1 " 30 " "
" Birsehm	8 " — " "
" Lindes	10 " — " "
" Meschamuischas	10 " — " "
" Meschohtnes	7 " — " "
" Grohbin-Aisputtes	10 " — " "
" Walles	12 " — " "
" Birsumuischas	7 " 50 " "
" Kaldabrunnas	5 " — " "
" Diggenajes	2 " 25 " "
" Egiptes	14 " — " "
" Kandawas	15 " — " "
" Strutteles	6 " — " "

Parwiffam 214 rub. 60 kap. f.

No 53 paliga beedribahm Jelgawas leela Bihbeles beedriba dabuja par winnahm pahrdohsteem swehteem raksteem:

no Lippaikes	28 rub. — kap. f.
" Zihrawas	73 " 40 " "
" Dundagas	80 " 15 " "
" Sallgalles	23 " — " "
" Kuldigas Latw. dr.	9 " — " "
" Sezawas	101 " — " "
" Kalnamuischas	60 " 20 " "
" Jelgawas Latw. dr.	52 " 75 " "
" Sawnari	18 " — " "
" Sezzes	4 " — " "
" Sefawas	18 " — " "
" Wentespils	25 " — " "
" Leel-Efferes	86 " 20 " "
" Dohbeles	2 " — " "
" Minftas	7 " — " "
" Salkasmuischas	28 " — " "
" Tukkumes Latw. dr.	26 " — " "
" Wirzawas	45 " — " "
" Nerretas	42 " 80 " "
	<hr/>
	729 rub. 50 kap. f.

no	Križburgas	729	rub.	50	kap.	f.	us	Wahni	7	Bihb.	14	J. Tst.
"	Baldohnes	52	"	—	"	"	"	Callgalli	31	"	1	"
"	Walteffas	10	"	—	"	"	"	Zihrawu	35	"	—	"
"	Behrsehm	10	"	—	"	"	"	Chdoli	—	"	14	"
"	Dalbas	9	"	—	"	"	"	Kuldigas Wahz. dr.	14	"	—	"
"	Samihtes	2	"	—	"	"	"	Dohbeli	85	"	33	"
"	Dschuhkstes	30	"	—	"	"	"	Wentespilli	30	"	37	"
"	Sahbilles	15	"	—	"	"	"	Nerretu	18	"	62	"
"	Jaunjelgawas	21	"	—	"	"	"	Efferi	76	"	31	"
"	Lindes	10	"	—	"	"	"	Sezzi	14	"	—	"
"	Meschumuischas	16	"	—	"	"	"	Dschuhksti	15	"	—	"
"	Sakkuleijas	26	"	—	"	"	"	Walteffu	50	"	—	"
"	Wezz-Saules	28	"	60	"	"	"	Kurfischeem	21	"	17	"
"	Wahnes	5	"	—	"	"	"	Birsehm	14	"	—	"
"	Apprikes	8	"	25	"	"	"	Muischazeemu	12	"	6	"
"	Uhrlawas	15	"	30	"	"	"	Bahrwali	28	"	—	"
"	Meschohntnes	2	"	—	"	"	"	Sehrpils-Sunnaksti	19	"	—	"
"	Grohbin-Nisputtes	61	"	—	"	"	"	Kaldabrunnu	19	"	—	"
"	Walles	60	"	—	"	"	"	Diggenaju	10	"	16	"
"	Schaimes	5	"	—	"	"	"	Samihiti	40	"	16	"
"	Kurfischeem	18	"	23	"	"	"	Dundagu	58	"	2	"
"	Talsenes	27	"	80	"	"	"	Kalnamuischu	51	"	—	"
"	Sunnakstes	42	"	15	"	"	"	Meschohntni	35	"	50	"
"	Landsenes	19	"	—	"	"	"	Sawnari	18	"	—	"
"	Kaldabrunnas	14	"	—	"	"	"	Kandawu	17	"	—	"
"	Diggenajes	18	"	—	"	"	"	Seffawu	20	"	18	"
"	Dinaburgas	14	"	—	"	"	"	Sakkumuischu	12	"	20	"
"	Jaun-Subbates	2	"	—	"	"	"	Sauku	14	"	39	"
"	Ugguteem	10	"	20	"	"	"	Križburgu	56	"	—	"
"	Muischazeema	12	"	—	"	"	"	Jaun-Subbati	16	"	—	"
"	Kandawas	13	"	—	"	"	"	Grohbin-Nisputti	100	"	—	"
"	Saufas	2	"	—	"	"	"	Wezz-Sauli	5	"	—	"
"	Lafchu Patw. dr.	28	"	—	"	"	"	Jaunjelgawu	28	"	—	"
"	Jaun-Auzes	10	"	—	"	"	"	Uhrlawu	2	"	—	"
	Łobpā 1351 rub. 3 kap. f.	6	"	—	"	"	"	Zohdi	37	"	—	"
							"	Birsumuischu	25	"	—	"
							"	Strutteli	20	"	20	"
							"	Jaun-Auzi	—	"	15	"
							"	Talseni	50	"	50	"
							"	Kuldigas Patw. dr.	22	"	—	"
							"	Landseni	28	"	—	"
							"	Lippaiki	38	"	7	"
							"	Cezawu	269	"	46	"
							"	Wirzawu	60	"	—	"
							"	Tukkumes Patw. dr.	14	"	20	"

Pehrnaĵā gaddā ar wiſſu Telgawas leela
Bihbeles beedriba

eenehma 1966 rub. 78 kap. f.

un isdewa 1926 " 45 " "

No pirma Augusta 1847 lihds pirmu Au-
gustu 1848 ta aiſtelleja us 56 paliga bee-
dribahm no ſwehteem rakſteem Patweeſchu wal-
lodā :

	1533	Bibb.	534	J.	Est.
us Selgawas Ltw. dr.	85	"	10	"	"
" Sahbilli	25	"	—	"	"
" Dalbi	2	"	—	"	"
" Aprikki	8	"	10	"	"
" Meschamuischu	—	"	5	"	"
" Ugguli	14	"	—	"	"
" Sakkuleiju	14	"	—	"	"
" Walli	5	"	—	"	"
" Schaimi	8	"	22	"	"
" Puffeni	10	"	—	"	"
" Laschu Latw. dr.	10	"	—	"	"
" zitteem zilwekeem	40	"	22	"	"

Fohpà 1754 Bibb. 603 J. Est.

No tahn sinnahm, ko schinni laikà tahs paliga beedribas Selgawas leelai Bihbeles beedribai aislauduschas, wehl schahs isnemmam:

Dinaburgas beedriba isdallija beidsamà gaddà 8 B. un 5 J. Est.; Minstas beedriba 5 B. 5 J. Est. Lippaitè no 2756 draudses lohzeekteem 710 proht lassih. Swehti raksti schè rohnahs 70. Schinni gaddà lihds 50 fw. raksti tikke pagehreti, bet tiklai no teem turigakeem lautineem.

Preekule isdallija 5 B. un 5 J. Est. Sehpils-Sunnakste 24 B. Saldupils 58 B. 4 J. Est. Jaun-Subbatè irr 53 beedri, un 6 B. un 2 J. Est. tikla isdallitas. Kuldigas Latweeschu draudse 16 B. Jaun-Auz-Kerlinas draudse 3 J. Est. Irbè 6 B. 8 J. Est. Birses beedriba dabjuja no Widssemmes Ranas beedribas 7 B. un 15 J. Est., no Calenderu beedribas 50 J. Est. un 40 Ewangeliumu grahamatas, no Saratowa draudses 50 rubl. papihra naudà, un isdallija 18 B. un 32 J. Est. Nerretà bija 374 beedri un tur isdallija 27 B. un 74 J. Est. Chdohle 9 B. 1 J. Est. Uggulè 7 B. 1 J. Est. Krihzburgà 56 B. un no ta ruddena 1844, fur schi beedriba tikla eezelta, pawissam 159 B. un 910 J. Est., bet kad schè 1640 mahjuweetas flaitamas, tad no ta redsams, zil daudseem wehl swehti Deewa wahrdi trubst. Wahne isdallija 6 B. 8 J. Est. Dschuhkste 20 B. 4 J. Est. Tukkumes Wahzu

draudse bija 21 beedri, un tur isdallija 7 J. Est. Grohbin-Aisputte isdallija 99 B. 63 J. Est. un dabjuja no Berlihnes leelas Bihbeles beedribas Pruhshu walsti 300 smukkas Wahzu J. Est. no kurrahm 144 pahrdewe. Meschohtne isdallija 39 Bibb. un 15 J. Est. Par mas gaddeem schè kattràs mahjäs buhs Bihbele; Jaunas Testamentes jaw irr wiffäs mahjäs, un zittäs jaw 2 woi 3. Kattrà no wiinas tschetrahm skohlahm irr 2 woi 3 B. un 20 lihds 30 J. Est. Pohpes-Rindes draudse isdallija 2 B. un 41 J. Est. un no 1841ma gadda pawissam 73 B. un 382 J. Est. Schinni draudse 4700 dwehseles, kurrahm 134 B. un 568 J. Est. un ne weenas mahjäs, kam ne buhtu J. Est., bet tomehr Bihbeles wehl trnhkst wairak ne kà 150 mahjahm. No 100 isaugufsheem zilwekeem wifs 77 proht lassih. Jaunjelgawas draudse tiklai treschai dalkai no mahjahm irr Bihbeles; par trim gaddeem 83 B. irr isdallitas. Taurkalnes draudse kas pee schihs draudses peederr, bes naudas ir zittäs leetas Bihbeles beedribai par labbu famette. Sezze 17 B. tikke isdallitas. Schè japerminn leeta, kas weenam nabbagam puischam par gohdu, un zitteem jauneem laudim par labbu preekshihmi. Prohti schè weenam nabbagam fainneekam irr klis dehs, kam firds lohti ilgojahs pehz Bihbeles. Schis luhdsahs no fawa Tehwa atliffuschu lauka stubriti, to ar leelu publiu fawa waiga sweedròs apstrabda un apsehj, no ta feschlahrtigus augtus dabju, un par teem rubli nopelna, ar ko tas Bihbeli fagahdajahs, kurrà nu bes apnikschanas ar firdspreeku lassa. Deews lai swehti pee wiina un katra Deewa behrna fawu swehtu wahrdu lassichanu! — Tukkumes Latweeschu draudse isdallija 3 B. un 23 J. Est. Meschamuischà scho gadd ne warreja kà zitteem gaddeem jaunus deewagaldneekus apschinkoht ar J. Est. Schè irr tiklai 44 beedri, un 22 rubti beedribas manta, no kurreem 10 rubti Selgawas leelai beedribai pehz Deewa wahrdu isplattischanas tikla aisfuhtiti. Diggenajà irr 30 beedri, 2 dalkas no fawas eenahschanas ta

atwehle us swehtem raksteem preeksch eefwehtijameem paharneekem, rekruscheem, tufscheem bet gohdigeem namma tehweem, un trescho dalku par paligu leelai Bihbeles beedribai. Wallé isdallija 10 Bihbeles; Zihrawà 61 B. 32 S. Est., kas tur labpraht tohp lassiti un swehtus auglus nefs. Talsenè irr 138 beedri; schogadd tè isdallija 64 B. 37 S. Est., un no pascha eefahkuma jaw 148 B. Birsu-muischà irr tiklai 46 B. Pehrè tè ne kahdas Bihbeles ne warreja isdalliht, tapehz ka draudsei dascha tehreschana bija pee sawas jaunàs basnizas ispuschkofchanas, us ko ta wairak ne kà 150 sudr. rub. no labbas firds bija famettusi, un bes tam wehl abbòs beidsamòs gaddòs wairak ne kà 20 rubtus leelai beedribai par paligu suhtijusi, bet par to arridsan 10 B. no tahs paschas dabbujusi (ko ta pee basnizas eefwehtifchanas isdallija). Kaldabrunna pa trim gaddeem 23 rubt. falassijusi, un 5 no teem leelai beedribai par paligu aiststellejusi. Puffenè isdallija 2 B. un 3 S. Est. Schinni draudse ar wissu irr 85 B. un 81 S. Est. Ballgallè isdallija 21 B. un 67 S. Est.; schè irr 28 beedri; wisseem eefwehtiteem draudses lohzeekem irr B. woi S. Est., un schi beedriba leelai be-

dribai jaw fennak 120 sudr. rubt. irr schinkofjusi. Egipte isdallija par 4 gaddeem 22 B. 35 S. Est. un suhtija leelai beedribai 49 rubt. paligà Effere isdallija 75 B. 30. S. Est. un suhtija pa teem abbeem beidsameem gaddeem leelai beedribai 50 rubt. Saurogges beedriba Leischòs abbòs beidsamòs gaddòs isdallija 106 B. un 87 S. Est. Kalnamuischa pa teem tschetreem gaddeem, kur schi beedriba zehlahs, isdallija 258 B. un 295 S. Est. Katrà no tahm schè peederrigahm 240 mahjahm jaw irr irr atrohnama B. un S. Est.

Lai augstais Deews swehti ir us preekschu sawu swehtu wahrdu issehschanu Kristigàs draudses, un lai schelligi ihpaschi schinni ar laizigahm dahwanahm tik apfwehtità gaddà zaur to mohdina zilweku firdis, ka tee sawu pateizibu par to uppuredami, arri ne kawetohs ikweens sawu dallinu atwehleht us Bihbeles beedribahm, apzerredami, ka tee no daudseem famesti kapeiki, (lai ir ne buhtu grihwni!) tomehr warr leelu paligu doht pee dwehseles barribas waitroschanas, un ka tas zilweks ne dsihwo no maises ween, bet no katra wahrda, kas no Deewa muttes iseet.

W—r.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgà, tai 8tâ November 1848.

	Sudraba naudà.			Sudraba naudà.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
I jauns dahlderis	1	33	I pohds kannepu	1	—
I puhrs rudsu	1	40	I — linnu labbakas surtes — —	1	80
I — kweeschu	2	75	I — — flitakas surtes — —	1	60
I — meeschu	1	—	I — tabaka	—	75
I — meeschu = putrainu	1	50	I — dselses	—	80
I — ausu	—	70	I — sweesta	2	20
I — kweeschu = miltu	3	25	I muzza filku, preechu muzza	7	25
I — bihdeletu rudsu = miltu	1	90	I — — wihschnu muzza	7	50
I — rupju rudsu = miltu	1	40	I — farkanas sahs	6	—
I — sirau	1	50	I — rupjas leddainas sahs	5	—
I — linnu = sehklas	2	—	I — rupjas baltas sahs	4	50
I — kannepu = sehklas	1	75	I — smalkas sahs	4	10
I — kinnenu	5	—			

B r i h w d r i k k e h t .

No juhrmallas = gubernias augstas waldischanas puffes: Hofrath de la Croix.